



Tensiomètre au bras Automatique et numérique

Manuel de l'utilisateur

Modèle: LK-2202



KANOX 

No. de document : JDBP-3704-017

Version : Z

Date d'émission : 2016.01

Fabriqué pour :

Lime Medical Products Inc.

Toronto, Ontario, Canada, M2N0A3

Site Web: www.kanoxmed.com

Courriel: info@kanoxmed.com

Si vous avez besoin d'assistance avec la configuration, l'utilisation, ou le maintien du produit, ou pour signaler une opération ou un événement inattendu, veuillez nous envoyer un courriel à info@kanoxmed.com

Sommaire

1

Avis de sécurité	02
Illustration de l'appareil	05
Directives de test importantes	08
Démarrage rapide	09
Fonctionnement de l'appareil	10
Installation des piles	11
Paramètres du système	11
Application du brassard	13
Performer un test	14
Éteindre l'appareil	17
Vérification de la mémoire	18
Suppression de la mémoire	19
Moyenne des 3 derniers tests	20
Indicateur de batterie faible	21
Dépannage	22
Informations sur la pression artérielle	23
FAQ sur la pression artérielle	26
Entretien	27
Caractéristiques	29
Garantie	31
Compatibilité électromagnétique	32

Avis de sécurité

2

Merci d'avoir choisi le tensiomètre LK-2202. L'appareil a été construit à l'aide de circuits fiables et de matériaux durables. Utilisé correctement, cet appareil fournira des années d'utilisation satisfaisante.

Mesurez la pression artérielle (systolique et diastolique) et le pouls des adultes et adolescents âgés 12 à 21 ans. Toutes les fonctions peuvent être utilisées en toute sécurité et les valeurs peuvent être lues sur un ÉCRAN ACL. La position de mesure concerne uniquement le haut du bras d'un adulte. Le PATIENT est un OPÉRATEUR prévu.

La mesure de la pression artérielle déterminée avec cet appareil est équivalente à celle obtenue par un observateur qualifié utilisant la méthode de brassard / d'auscultation avec stéthoscope, dans les limites prescrites par la norme de consensus reconnue, CEI 81060-2-30 (*Recognized Consensus Standard* - IEC 81060-2-30) pour les sphygmomanomètres électroniques.

Précautions pour assurer un fonctionnement sûr et fiable :

1. Ne pas laisser tomber l'appareil. Évitez les bousculades et chocs soudains.
2. Ne pas insérer d'objets étrangers dans les ouvertures.
3. Ne pas essayer de démonter l'appareil.
4. Ne pas écraser le brassard de pression.
5. Si l'appareil a été rangé à des températures inférieures à 0 Co, laissez-le dans un endroit tiède pendant environ 15 minutes avant de l'utiliser. Sinon, le brassard risque de ne pas se gonfler correctement.
6. Si l'appareil a été rangé à des températures supérieures à 40 Co, laissez-le dans un endroit frais pendant environ 15 minutes avant de l'utiliser. Sinon, le brassard risque de ne pas se gonfler correctement.
7. Ne pas ranger l'appareil à la lumière directe du soleil, à une forte humidité ou à la poussière.
8. Pour éviter toute possibilité d'étranglement accidentel, gardez cet appareil hors de portée des enfants et évitez de placer le tube autour de votre cou.
9. Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas l'instrument sans surveillance; certaines parties sont suffisamment petites pour être avalées.
10. Certains peuvent avoir une irritation de la peau résultant de la friction du brassard en effectuant des lectures fréquentes au cours de la journée, mais cette irritation disparaît généralement d'elle-même après la fin de l'utilisation du tensiomètre.

Avis de sécurité

3

Instructions importantes avant l'utilisation:

1. Ne pas confondre l'autosurveillance et l'autodiagnostic. Les mesures de la pression artérielle ne doivent être interprétées que par un professionnel de la santé qui connaît vos antécédents médicaux.
2. Contactez votre médecin si les résultats des tests indiquent régulièrement des lectures anormales.
3. Si vous prenez des médicaments, consultez votre médecin pour déterminer le moment le plus approprié pour mesurer votre tension artérielle. NE JAMAIS changer un médicament prescrit sans consulter d'abord votre médecin.
4. Les personnes ayant de graves problèmes de circulation peuvent ressentir de l'inconfort. Consultez votre médecin avant l'utilisation.
5. Pour les personnes dont la circulation sanguine est irrégulière ou instable résultant du diabète, d'une maladie du foie, d'une artériosclérose ou d'autres conditions médicales, il peut y avoir des variations de valeurs de tension artérielle mesurées au poignet par rapport au haut du bras. Surveiller les tendances de votre tension artérielle prise au bras ou au poignet est néanmoins utile et important.
6. Les personnes souffrant de constriction vasculaire, de troubles hépatiques ou de diabète, les personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un pouls faible et les femmes enceintes devraient consulter leur médecin avant de mesurer elles-mêmes leur tension artérielle. Différentes valeurs peuvent être obtenues en raison de leur état.
7. Les personnes souffrant d'arythmies telles que des battements prématurés auriculaires ou ventriculaires ou une fibrillation auriculaire n'utilisent ce tensiomètre qu'en consultation avec votre médecin. Dans certains cas, la méthode de mesure oscillométrique peut produire des lectures incorrectes.
8. Des mesures trop fréquentes peuvent causer des blessures au patient en raison de l'interférence du flux sanguin.
9. Le brassard ne doit pas être appliqué sur une plaie, car cela peut entraîner d'autres blessures.
10. NE PAS fixer le brassard à un membre utilisé pour des perfusions IV ou tout autre accès intravasculaire, thérapie ou shunt artérioveineux (AV). Le gonflage du brassard peut bloquer temporairement la circulation sanguine, causant potentiellement des dommages au patient.
11. Le brassard ne doit pas être placé sur le bras du côté d'une mastectomie. Dans le cas d'une double mastectomie, utiliser le côté du bras le moins dominant.
12. La pression du brassard peut temporairement entraîner une perte de fonction de l'équipement de surveillance utilisé simultanément sur le même membre.
13. Un tuyau de raccordement compressé ou plié peut provoquer une pression continue du brassard, entraînant une interférence du flux sanguin et des blessures potentiellement dangereuses pour le patient.
14. Vérifiez que le fonctionnement de l'appareil n'entraîne pas une altération prolongée de la circulation du patient.
15. Le produit est conçu uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Tout abus de cet usage peut entraîner des conséquences dangereuses.
16. Le produit n'est pas destiné aux nourrissons ni aux personnes qui ne peuvent pas exprimer leurs intentions.
17. Un gonflement excessif prolongé du brassard peut provoquer une ecchymose au bras.
18. Ne démontez pas l'appareil ou le brassard. N'essayez pas de réparer l'appareil.
19. Utilisez uniquement le brassard approuvé pour cet appareil. L'utilisation d'autres brassards peut entraîner des résultats de mesure incorrects.

Avis de sécurité

4

20. Le système peut produire des lectures incorrectes s'il est rangé ou utilisé en dehors des températures et des niveaux d'humidité spécifiés par le fabricant. Assurez-vous de ranger le tensiomètre hors de la portée des enfants, des animaux domestiques et des parasites.
21. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de champs électriques ou électromagnétiques puissants générés par des téléphones portables ou d'autres appareils. Ils peuvent provoquer des lectures incorrectes ou devenir une source d'interférence pour l'appareil.
22. Ne pas mélanger simultanément des piles neuves et anciennes.
23. Voir l'indicateur de piles faibles démontré devant : «  ». Quand celui-ci apparaît sur l'écran, veuillez remplacer toutes les piles.
24. Ne pas mélanger les types de piles. Des piles alcalines à longue durée sont recommandées.
25. Retirez les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant plus de 3 mois.
26. Jetez les piles correctement; respecter les lois et réglementations locales.
27. Utilisez uniquement un adaptateur secteur recommandé à double isolation conforme aux normes EN 60601-1 et EN 60601-1-2. Tout autre adaptateur peut provoquer un incendie.
28.  Ce symbole avise l'opérateur que le manuel d'instructions doit être consulté.
29. Ne pas utiliser l'appareil dans des véhicules de transport comme une ambulance ou un hélicoptère. Ceci évite l'influence de la précision des mesures.
30. Contient de petites pièces qui peuvent entraîner un risque d'étouffement en cas d'ingestion par des nourrissons.
31. Alignez les polarités de chaque batterie avec les signes « + » et « - » imprimés sur le boîtier de la batterie quand vous remplacez les batteries.

SIGNES D'AVERTISSEMENT ET SYMBOLES UTILISÉS

	Garder au sec
	Gardez hors de la lumière du soleil
	Équipement de type BF
	Les instructions d'utilisation DOIVENT être consultées
	Jeter le produit usagé au point de collecte de recyclage selon règlements locaux

Illustration de l'appareil

5

Tensiomètre :

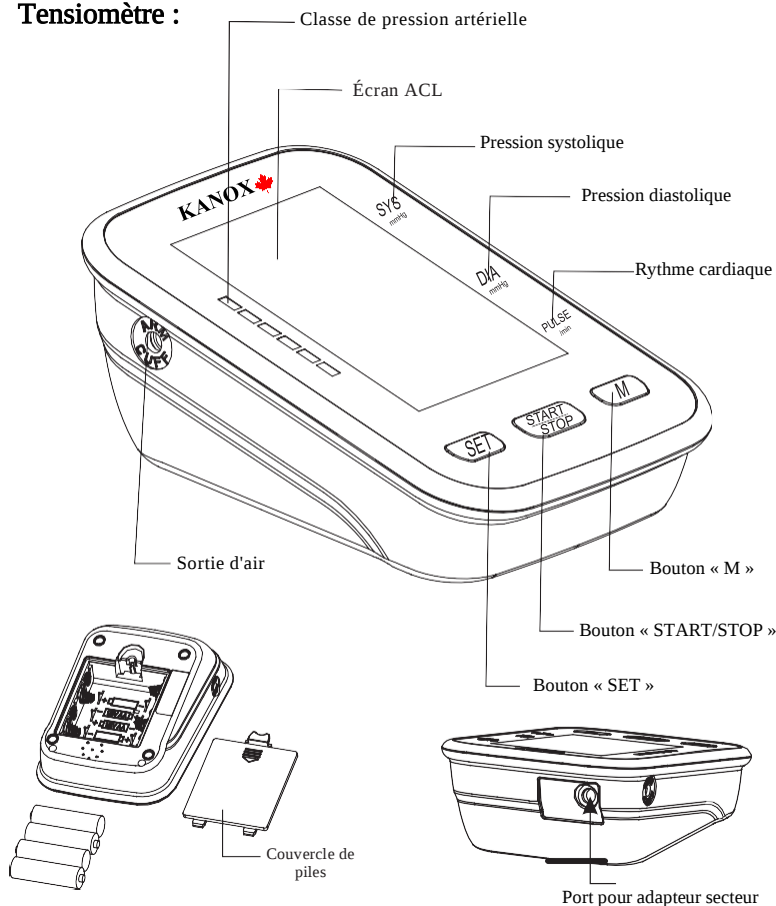
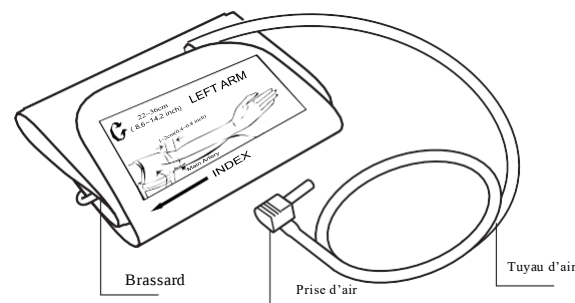


Illustration de l'appareil

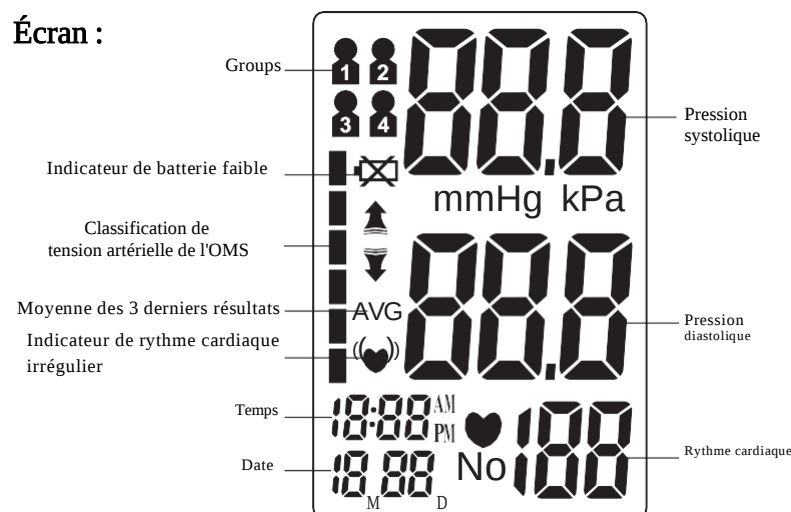
6

Brassard : Brassard de grande taille (s'adapte à la circonférence du bras : 22 cm – 42 cm).

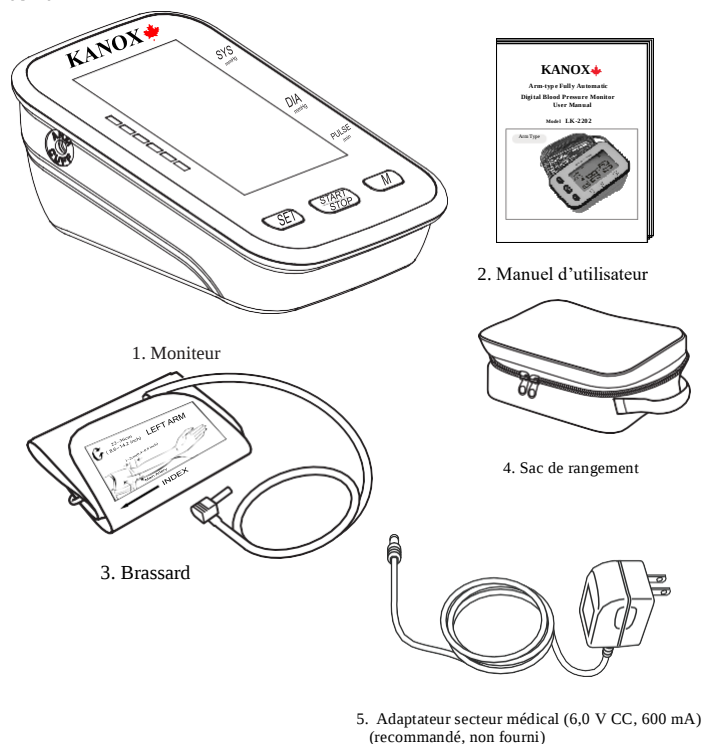


Si de l'air fuit du brassard, veuillez remplacer le brassard. Il est généralement recommandé de remplacer le brassard en temps opportun pour assurer le fonctionnement et la précision. Consultez votre distributeur/revendeur local agréé.

Écran :



Contenu



1. Évitez de manger, de faire de l'exercice et de vous baigner pendant 30 minutes avant le test.
2. Asseyez-vous dans un environnement calme pendant au moins 5 minutes avant le test.
3. Ne restez pas debout pendant le test. Asseyez-vous dans une position détendue tout en gardant votre bras au niveau de votre cœur.
4. Évitez de parler ou de bouger des parties du corps pendant le test.
5. Pendant le test, évitez les fortes interférences électromagnétiques telles que les fours à micro-ondes et les téléphones portables.
6. Attendez 3 minutes ou plus avant de recommencer le test.
7. Essayez de mesurer votre tension artérielle à la même heure chaque jour pour garder une consistance.
8. Les comparaisons de test ne doivent être effectuées que lorsque le moniteur est utilisé sur le même bras, dans la même position et à la même heure de la journée.
9. Ce tensiomètre n'est pas recommandé pour les personnes souffrant d'arythmie sévère.
10. Ne pas utiliser ce tensiomètre si l'appareil est endommagé.

❖ Tout enregistrement de la pression artérielle peut être affecté par les facteurs suivants:

1. La position du sujet, et leur état physiologique;
2. La performance et la précision de l'appareil;
3. Taille du brassard: un brassard trop petit produira une valeur de pression artérielle plus élevée que d'habitude, un brassard trop gros produira une valeur de tension artérielle plus basse;
4. La position de mesure ne reste pas au niveau de votre cœur;
5. Parler ou déplacer des parties du corps pendant le test;
6. Ne pas se détendre pendant environ 5 minutes avant de prendre la mesure.

Démarrage rapide

1. Installez les piles. (Figure A)
2. Insérez la prise d'air du brassard dans le côté gauche du moniteur. (Figure B)

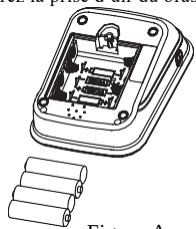


Figure A

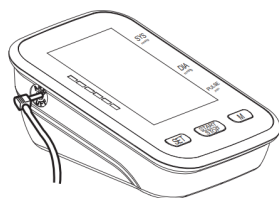


Figure B

3. Retirez les vêtements épais de la zone des bras.
4. Reposez-vous pendant plusieurs minutes avant le test. Asseyez-vous confortablement dans un endroit calme, les jambes décroisées, le dos droit, vos pieds à plat sur le sol, et le bras se reposant sur une surface ferme. (Figure C)

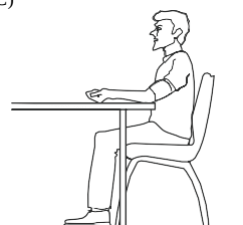


Figure C

5. Appliquez le brassard à votre bras gauche. Son milieu devrait atteindre le niveau de votre cœur, laissant un espace de 1-2 cm (½ po) au-dessus l'articulation du coude (Figures D et E)

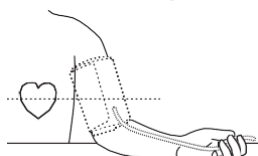


Figure D

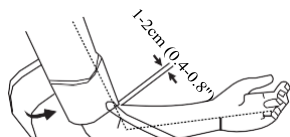


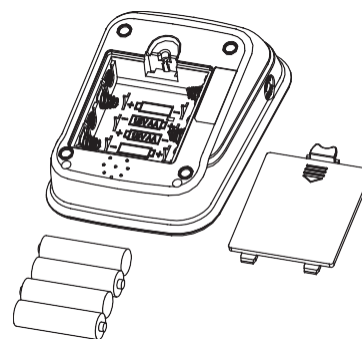
Figure E

6. Appuyez sur le bouton « START / STOP » pour démarrer le test.

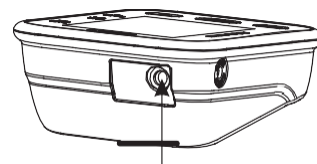
Fonctionnement de l'appareil

Installation des piles

Faites glisser le couvercle de piles comme indiqué par la flèche. Installez 4 nouvelles piles alcalines AA en respectant la polarité. Fermez le couvercle de piles.



La prise de l'adaptateur secteur se trouve à l'arrière du moniteur. L'adaptateur secteur médical (6,0 V CC, 600 mA) peut être utilisé avec l'appareil (recommandé, non fourni). La broche de connexion de l'adaptateur doit être positive à l'intérieur et négative à l'extérieur avec un joint coaxial de 2,1 mm. N'utilisez pas un autre type d'adaptateur secteur car cela pourrait endommager l'appareil.



Port pour l'adaptateur secteur

Remarque : l'alimentation électrique fait partie de l'ÉQUIPEMENT ME.

Fonctionnement de l'appareil

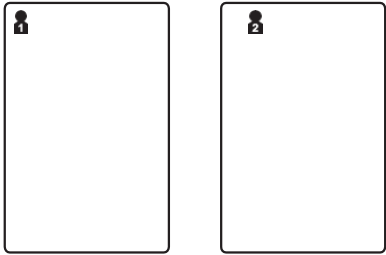
11

Paramètres du système:

Avec la mise hors tension, appuyez sur le bouton « SET » pour activer les paramètres système. L'icône du groupe de mémoire clignote.

1. Sélectionnez le groupe de mémoire :

En mode de réglage du système, vous pouvez accumuler les résultats de tests dans 2 groupes. Cela permet à plusieurs utilisateurs d'enregistrer des résultats de test individuels (max. 60 enregistrements par groupe.) Appuyez sur le bouton « M » pour choisir le groupe. Les résultats des tests sont enregistrés automatiquement dans chaque groupe sélectionné.



2. Réglage de l'heure / la date :

Appuyez à nouveau sur le bouton « SET » pour régler l'heure et la date. Réglez d'abord le mois en ajustant le bouton « M ». Appuyez encore sur le bouton « SET » pour confirmer le mois. Continuer par le jour, l'heure et les minutes de la même manière. Chaque fois que le bouton « SET » est enfoncé, il complète votre sélection et continue successivement (mois, jour, heure, minute).

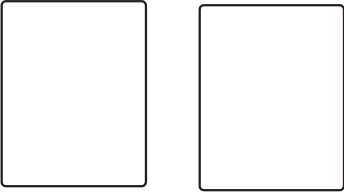


Fonctionnement de l'appareil

12

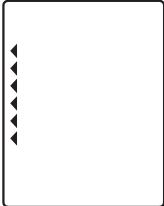
3. Réglage de la voix :

Appuyez sur le bouton « SET » pour accéder au mode de réglage de la voix. Activez/désactivez le format de la voix en appuyant sur le bouton « M ».



4. Réglage du volume :

Appuyez sur le bouton « SET » pour accéder au mode de réglage du volume. Réglez le volume de la voix en ajustant le bouton « M ». Il existe 6 niveaux de volume.



5. Paramètres enregistrés :

Dans n'importe quel mode de réglage, appuyez sur le bouton « START / STOP » pour éteindre l'appareil. Toutes les informations seront sauvegardées.

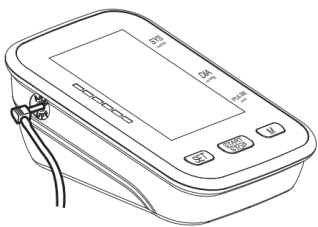
Remarque : si l'appareil est laissé allumé et non utilisé pendant 3 minutes, il enregistrera automatiquement toutes les informations et s'éteindra.

Fonctionnement de l'appareil

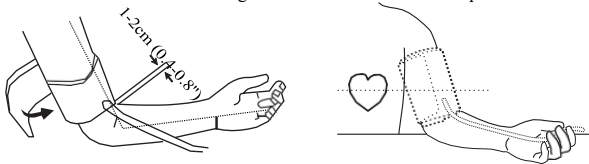
13

Application du brassard

1. Insérez fermement la prise d'air dans l'ouverture située sur le côté gauche du moniteur.



2. Avec la section en nylon collante tournée vers l'extérieur, insérez l'extrémité du brassard sous l'anneau métallique du brassard.
3. Fixez le brassard à environ 1-2 cm (½ po) au-dessus du coude. Pour de meilleurs résultats, appliquez le brassard sur votre bras nu et gardez le au niveau du cœur pendant le test.



Remarque : n'insérez pas la prise d'air dans l'ouverture située sur le côté droit du moniteur. Cette ouverture est conçue pour une alimentation de pouvoir optionnelle seulement.

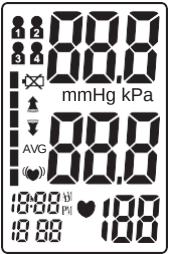
Fonctionnement de l'appareil

14

Performez un test

1. Démarrage :

Appuyez et maintenez le bouton « START / STOP » pour allumer l'appareil. L'écran ACL apparaît pendant une seconde pendant que l'appareil effectue un diagnostic rapide. Une tonalité vocale indiquera quand l'unité est prêt pour le test.



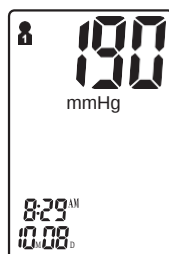
Remarque : l'unité ne fonctionnera pas s'il reste de l'air résiduel provenant des tests précédents dans le brassard. Vous verrez « » affiché sur l'écran ACL jusqu'à ce que la pression se stabilise.

Fonctionnement de l'appareil

15

2. Pression:

L'unité se gonflera automatiquement à la valeur de pression appropriée et arrêtera de gonfler. Pendant ce temps, gardez le silence.



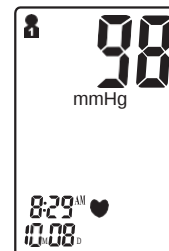
Remarque : la pression diminuera progressivement et s'arrêtera finalement lorsque le brassard n'est pas correctement appliqué sur le bras. Si cela se produit, appuyez sur le bouton « START / STOP » pour éteindre l'appareil.

Fonctionnement de l'appareil

16

3. Test :

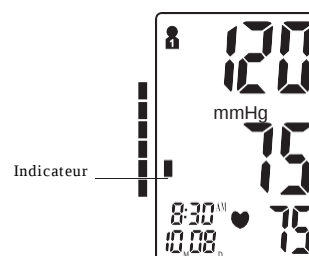
Après le gonflage du brassard, l'air s'apaisera lentement comme indiqué par la valeur de pression correspondante. Un « ♥ » clignotant apparaîtra simultanément sur l'écran pour signaler la détection du rythme cardiaque.



Remarque : Restez détendu pendant les tests. Évitez de parler / de bouger votre corps.

4. Affichage des résultats :

L'écran affichera les mesures de la pression artérielle systolique et diastolique avec diffusion vocale. Un indicateur représentant la mesure actuelle apparaîtra à côté de la classification OMS correspondante.



Remarque : Voir les pages 23-24 pour la classification de la pression artérielle de l'OMS.

Fonctionnement de l'appareil

17

Indicateur de rythme cardiaque irrégulier :

Si le moniteur détecte un rythme cardiaque irrégulier deux fois ou plus pendant la mesure, le symbole de rythme cardiaque irrégulier « (♥) » apparaît à l'écran avec les résultats de la mesure. Un rythme cardiaque irrégulier est défini comme un rythme qui est soit 25% plus lent ou plus rapide que le rythme moyen détecté lors de la mesure de pressions artérielles systoliques et diastoliques. Si le symbole de rythme cardiaque irrégulier « (♥) » apparaît fréquemment avec les résultats de vos tests, consultez votre médecin.

5. Suppression/enregistrement des résultats de test:

L'utilisateur peut supprimer son résultat de test actuel en raison de conditions de test défavorables ou pour toute autre raison. Pour supprimer le dernier résultat du test, appuyez sur le bouton « SET » après l'affichage du résultat. Si le résultat n'est pas supprimé, il sera automatiquement enregistré et daté, dans le groupe de mémoire précédemment configuré.

Remarque: Assurez que la sélection de groupe de mémoire désirée est effectuée avant le test.

Si le nombre de tests dépasse les 60 enregistrements alloués par groupe, les tests les plus récents apparaîtront en premier, éliminant ainsi les lectures les plus anciennes.

Éteindre l'appareil

Le bouton « START / STOP » peut être appuyé pour éteindre l'appareil dans n'importe quel mode. L'unité peut couper l'alimentation elle-même après environ 3 minutes sans activité.

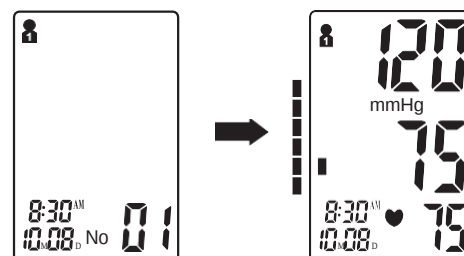
Précaution de sécurité: Si la pression dans le brassard devient trop extrême pendant le test, appuyez sur le bouton « START / STOP » pour éteindre l'appareil. La pression du brassard se dissipera rapidement une fois l'appareil éteint.

Fonctionnement de l'appareil

18

Vérification de la mémoire :

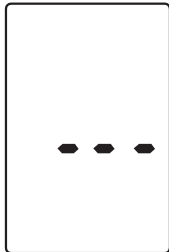
Une fois l'appareil éteint, vous pouvez vérifier les résultats des tests précédents en utilisant le bouton « M ». Le résultat de test le plus récent et le résultat de test enregistré le plus ancien peuvent être visualisés en appuyant et en maintenant le bouton « M » lors de l'activation des résultats de test, vous pouvez appuyer sur le bouton « M » pour faire défiler tous les résultats de test enregistrés.



Remarque: les résultats de tests précédents ne seront affichés qu'à partir du groupe de mémoire le plus récemment utilisé. Pour vérifier les résultats de tests précédents dans d'autres groupes de mémoire, vous devez d'abord sélectionner le groupe souhaité, puis éteindre le moniteur. (Voir « Sélectionner un groupe de mémoire » à la page 10.)

Suppression de la mémoire

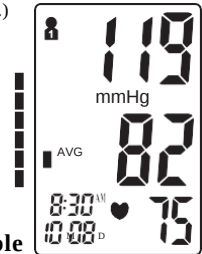
Les enregistrements d'un groupe sélectionné peuvent être supprimée en mode de vérification de la mémoire. Appuyez sur le bouton « SET » et enfoncez-le pendant environ 3 secondes pour supprimer tous les enregistrements de la mémoire du groupe sélectionné avec la diffusion vocale « Memory Clear », puis transférez-les en mode de test. Appuyez sur le bouton « START / STOP » pour éteindre l'appareil.



Remarque: la mémoire ne peut pas être récupérée une fois qu'elle a été supprimée.

Moyenne des 3 derniers tests

Avec l'appareil éteint, appuyez sur le bouton « M » pour activer l'écran. Lorsque l'appareil a effectué un autodiagnostic, l'écran affichera la moyenne des 3 derniers résultats du dernier groupe. Les lettres « AVG » apparaîtront avec l'indicateur de pression artérielle OMS correspondant. Le mode de vérification de la mémoire est accessible en appuyant sur le bouton « M ». Pour voir la moyenne d'autres groupes, choisissez d'abord le groupe désiré avant d'activer le bouton « M » en position d'arrêt. (Voir « Sélectionner un groupe de mémoire » à la page 10.)



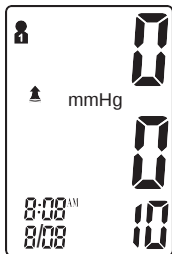
Indicateur de batterie faible

L'unité diffusera « Low Battery » lorsque la durée de vie de la batterie est épuisée et incapable de gonfler le brassard pour le test. Le «  » apparaît simultanément pendant environ 5 secondes avant que l'appareil s'éteigne. Remplacez les piles à ce moment. Aucune perte de mémoire ne se produira tout au long de ce processus.



Mesure de la pression statique

Dans l'état éteint, appuyez et maintenez le bouton « START / STOP », puis installez les piles. Jusqu'à ce que l'écran ACL soit plein, relâchez le bouton « START / STOP ». Lorsque l'écran ACL affiche le double zéro, le tensiomètre est à l'état statique. La version du logiciel est affichée près de la fréquence cardiaque.



Remarque: Seul le personnel de service est autorisé à accéder à ce mode, le mode est indisponible en utilisation normale.

Dépannage

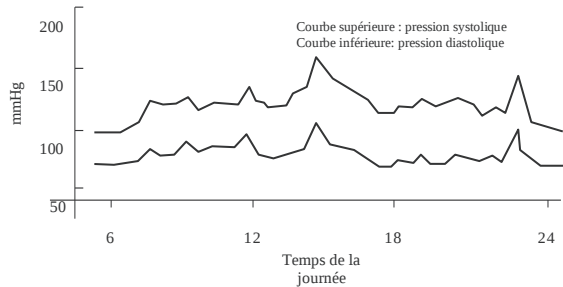
Problème	Cause Possible	Solution
Les résultats de la lecture ne sont pas typiques	Le brassard est trop serré ou mal positionné sur le bras	Repositionnez fermement le brassard à environ 1-2 cm (½ po) au-dessus de l'articulation du coude. (Voir page 12)
	Résultats de test inexacts en raison des mouvements du corps ou du mouvement du moniteur	Asseyez-vous dans une position détendue avec le bras au niveau du cœur. Évitez de parler ou de bouger votre corps pendant le test. Assurez-vous que le moniteur est placé dans une position stationnaire pendant toute la période de test. (Voir page 7)
« Err » affiché	Le brassard ne se gonfle pas correctement	Assurez-vous que le tuyau est correctement fixé au brassard et au moniteur
	Mauvais fonctionnement	Lisez attentivement le manuel d'utilisation et effectuez un nouveau test correctement.
	La pressurisation est supérieure à la pression nominale du brassard 300 mmHg	Lisez attentivement le manuel d'utilisation et effectuez un nouveau test correctement.

Pression artérielle

La pression artérielle est la force du sang poussant contre les parois des artères. Elle est généralement mesurée en millimètres de mercure (mmHg.) La pression artérielle systolique est la force maximale exercée contre les parois des vaisseaux sanguins chaque fois que le cœur bat. La pression artérielle diastolique est la force exercée sur les vaisseaux sanguins lorsque le cœur se repose entre les battements.

La pression artérielle d'un individu change fréquemment au cours d'une journée. L'excitation et la tension peuvent faire monter la tension artérielle, tandis que la consommation d'alcool et prendre un bain peuvent faire baisser la tension artérielle. Certaines hormones comme l'adrénaline (que votre corps libère sous l'effet du stress) peuvent provoquer une constriction des vaisseaux sanguins, entraînant une augmentation de la pression artérielle.

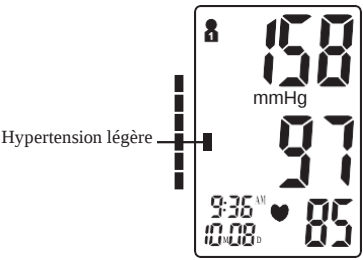
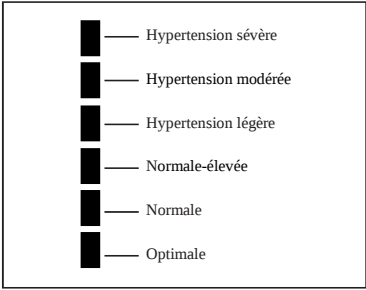
Si ces nombres de mesure deviennent trop élevés, cela signifie que le cœur travaille plus fort qu'il ne le devrait.



Exemple: fluctuation en une journée (homme, 35 ans)

Indicateur de classification de la pression artérielle de l'OMS

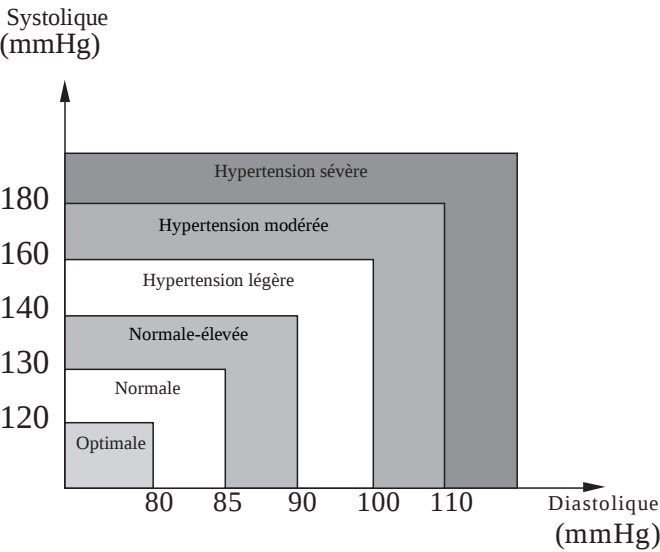
Le LK-2202 est équipé d'un indicateur de classification basé sur les directives établies par l'OMS. Le tableau ci-dessous (code couleur sur le moniteur) indique les résultats des tests.



■ : Indicateur de classification de la pression artérielle

Rappel de santé

L'hypertension est une maladie dangereuse qui peut affecter la qualité de vie. Cela peut conduire à de nombreux problèmes, notamment l'insuffisance cardiaque, l'insuffisance rénale et l'hémorragie cérébrale. En maintenant un mode de vie sain et en visitant régulièrement votre médecin, l'hypertension et les maladies relatives sont beaucoup plus faciles à contrôler lorsqu'elles sont diagnostiquées à un stade précoce.



Remarque : Une meilleure indication de la pression artérielle plus claire se produit après 2-3 lectures prises à la même heure chaque jour sur période prolongée. Consultez un médecin si les résultats restent anormaux.

- Q :** Quelle est la différence entre la mesure de la pression artérielle à domicile ou chez un professionnel clinique de santé?
- R :** Les lectures de tension artérielle à la maison sont maintenant considérées comme un compte rendu plus précis puisqu'elles reflètent mieux votre vie quotidienne. Les lectures peuvent être élevées lorsqu'elles sont prises dans un environnement médical. Ceci est connu sous le nom de « l'hypertension de la blouse blanche » et peut être causé par l'anxiété/la nervosité.

Remarque: des résultats de test anormaux peuvent être causés par:

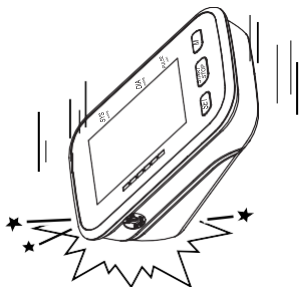
1. Mauvais placement du brassard
Assurez-vous que le brassard est bien ajusté, ni trop serré ni trop lâche.
Assurez-vous que le bas du brassard est à environ 1-2 cm (½ po) au-dessus du coude.
2. Mauvaise position du corps
Assurez-vous de garder votre corps en position verticale.
3. Se sentir anxieux ou nerveux
Prenez 2-3 respirations profondes, attendez quelques minutes et reprenez le test.

- Q :** Qu'est-ce qui cause des lectures différentes?
- R :** La pression artérielle varie au cours d'une journée. De nombreux facteurs, y compris l'alimentation, le stress, le placement du brassard, etc. peuvent affecter la tension artérielle d'un individu.
- Q :** Dois-je appliquer le brassard sur le bras gauche ou droit? Quelle est la différence?
- R :** chaque bras peut être utilisé lors du test, cependant, lors de la comparaison des résultats, le même bras devrait être utilisé. Les tests sur votre bras gauche peuvent fournir des résultats plus précis car ils sont situés plus près de votre cœur.
- Q :** Quel est le meilleur moment de la journée pour les tests?
- R :** Le matin ou à tout moment où vous vous sentez détendu et sans stress.

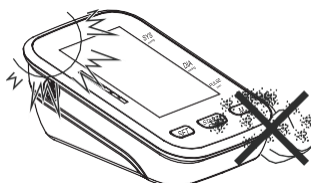
Entretien

27

1. Évitez de faire tomber, de claquer ou de jeter l'appareil.



2. Évitez les températures extrêmes. N'exposez pas l'appareil directement au soleil.



3. Lors du nettoyage de l'appareil, utilisez un tissu doux et essuyez légèrement avec un détergent doux. Utilisez un chiffon humide pour enlever la saleté et l'excès de détergent.

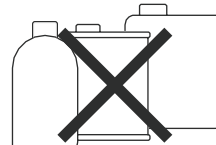


Entretien

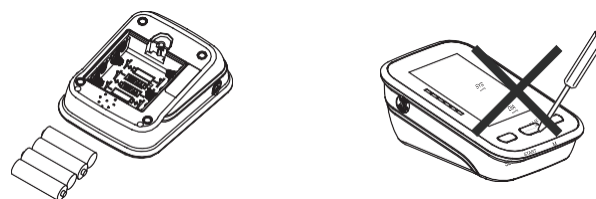
28

4. Nettoyage et désinfection du brassard :
 - A) Étalez le brassard (surface en contact avec la peau) vers le haut sur une table propre. Utilisez un chiffon propre et humide (à base d'eau) pour essuyer avec force la surface en contact avec la peau.
 - B) Trempez le chiffon avec de l'eau potable et essorez-le. Répétez A) avec le chiffon humide (à base d'eau) 3 fois.
 - C) Appliquez de l'alcool 70-80% sur un nouveau chiffon (ou une boule de coton à 75% d'alcool), utilisez-le pour essuyer la surface en contact avec la peau avec une force. Puis imbibez à nouveau le chiffon d'alcool (ou changez une nouvelle boule de coton à 75% d'alcool), répétez la procédure de désinfection 3 fois.
 - D) Lorsque la désinfection vers la surface de contact avec la peau est terminée, essuyez soigneusement la surface de contact avec la peau avec un chiffon (à base d'alcool) ou une boule de coton alcoolisée 3 fois.
 - E) Laissez le brassard naturellement sec, puis il est prêt à être réutilisé. Remarque: ne pas tremper dans l'eau ni éclabousser d'eau dessus.

5. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou de solvants similaires.



6. Retirez les piles lorsqu'elles ne fonctionnent pas pendant une période prolongée.
7. Ne démontez pas le produit.



8. Il est recommandé de vérifier la performance tous les 2 ans.
9. Durée de vie prévue: environ trois ans à raison de 10 tests par jour.
10. Aucun service et entretien pendant son utilisation et l'entretien ne doit être effectué que par le personnel de service. Le service et la maintenance nécessitent des pièces, des réparations, un support technique sera fourni.

Caractéristiques

29

Description du produit	Tensiomètre à bras entièrement automatique	
Modèle	LK-2202	
Display	ACL numérique: 84,1 mm × 55,1 mm (3,31 "x 2,17")	
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique	
Gamme de mesure	Pression systolique	60 mmHg ~ 260 mmHg
	Pression diastolique	30 mmHg ~ 200 mmHg
	Pression	0 mmHg ~ 300 mmHg
	Pression	± 3 mmHg ou ± 2% au-dessus de 200 mmHg
	Pouls	30 ~ 180 battements / minute
	Pouls	±5%
Pression	Automatique	
Mémoire	120 enregistrements en deux groupes avec date et heure	
Fonction	Détection des rythmes cardiaques irréguliers	
	Indicateur de classification de l'OMS	
	Moyenne des 3 derniers résultats	
	Détection de batterie faible	
	Mise hors tension automatique	
	Rétroéclairage	
	Voix	
Source d'alimentation	4 piles AA ou adaptateur secteur médical (DC6.0V, 600mA) (recommandé, non fourni)	
Cycle de vie des piles	Environ 2 mois à 3 tests par jour	
Poids	Environ 382 g (13,47 oz) (piles non comprises)	
Dimensions	Environ 148 x 100 x 56 mm (5,83 "x3,94" x2,21 ") (LxlxH)	
Circonférence	Brassard large: s'adapte à la circonférence du bras. 22-42 cm	
Environnement de fonctionnement	Température	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F)
	Humidité :	15% ~ 93% HR
	Pressure	700hPa ~ 1060hPa

Caractéristiques

30

Environnement de stockage	Température :	-25 °C ~ 70 °C (-13 °F ~ 158 °F)
	Humidité :	≤93% HR
Classification:	Alimentation interne, type BF. Le brassard est la partie appliquée 	
Indice de protection d'entrée:	IP20, usage intérieur uniquement	
Durée de vie de la batterie:	60 mois	
Température de stockage de la batterie	-25 °C ~ 55 °C (-13 °F ~ 131 °F)	

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

1. CEI 80601-2-30, Appareils électromédicaux - partie 2-30: exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des sphymomanomètres automatisés non invasifs. (Cardiovasculaire)
2. ANSI / AAMI ISO 81060-2, sphymomanomètres non invasifs - partie 2: validation clinique du type de mesure automatisée. (Cardiovasculaire)
3. AAMI / ANSI ES60601-1: 2005 / (R) 2012 et C1: 2009 / (R) 2012 et, a2: 2010 / (r) 2012 (texte consolidé) Appareils électromédicaux - Partie 1: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
4. AAMI / ANSI / CEI 60601-1-2, Appareils électromédicaux - Partie 1-2: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: Perturbations électromagnétiques - Exigences et tests (Général II (ES / EMC)).
5. CEI 60601-1-11, Appareils électromédicaux - partie 1-11: exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - norme collatérale: exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement de soins à domicile.

Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques/électroniques)



Ce marquage figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa vie. Pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets et le recycler de manière responsable. Lors de la fin du cycle de vie de ce type de produit, contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou contactez votre administration locale pour plus de détails sur la manière dont cet article peut être éliminé dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux pour l'élimination. Ce produit est exempt de matières dangereuses.

Le tensiomètre est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Si le tensiomètre ne fonctionne pas correctement en raison de composantes défectueuses ou d'une mauvaise fabrication, nous le réparerons ou le remplacerons gratuitement. La garantie ne couvre pas les dommages à votre tensiomètre dus à une mauvaise manipulation. Veuillez contacter le revendeur local pour plus de détails.

L'appareil satisfait aux exigences CEM de la norme internationale CEI 60601-1-2. Les exigences sont satisfaites dans les conditions décrites dans le tableau ci-dessous. L'appareil est un produit électromédical et est soumis à des mesures de précaution particulières en matière de CEM qui doivent être publiées dans le mode d'emploi. Les équipements de communication HF portables et mobiles peuvent affecter cet appareil. L'utilisation de l'appareil avec des accessoires non approuvés peut avoir un effet négatif sur l'appareil et altérer la compatibilité électromagnétique. L'appareil ne doit pas être utilisé directement à côté ou entre d'autres équipements électriques.

Table 1

Conseils et déclaration des émissions électromagnétiques du fabricant		
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique-orientation
Émissions rayonnées CISPR 11	Groupe 1, classe B.	L'appareil utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Ses émissions sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques proches.
Émissions conduites CISPR 11	Groupe 1, classe B.	L'appareil peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation électrique à basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

Table 2

Conseils et déclaration d'immunité électromagnétique du fabricant			
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique-orientation
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV,±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Transitoires /éclats électrostatiques CEI 61000-4-4	± 2 kV , 100kHz, pour port d'alimentation CA	± 2 kV , 100kHz, pour port d'alimentation CA	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (mode différentiel)	±0.5kV, ±1kV (mode différentiel)	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Chutes de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycles Monophase: à 0° 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycles Monophase: à 0° 0 % UT; 250/300 cycle	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m; 50Hz ou 60Hz	30 A/m; 50Hz ou 60Hz	La fréquence d'alimentation des champs magnétiques du réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

Table 3

Conseils et déclaration d'immunité électromagnétique du fabricant			
L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique-orientation
RF Conduite CEI 61000-4-6	3V pour 0,15 à 80 MHz; 6V dans ISM et amate - bandes radio entre 0,15 et 80 MHz	3V pour 0,15 à 80 MHz; 6V dans ISM et amate - bandes radio entre 0,15 et 80 MHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près d'une partie de l'appareil, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée 80 MHz à 800 MHz $d = \lceil \frac{3.5}{E_1} \rceil \sqrt{P}$ 800 MHz à 2.7 GHz $d = \lceil \frac{7}{E_1} \rceil \sqrt{P}$ Où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique, doivent être inférieur au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant: 
RF rayonnée CEI 61000-4-3	385MHz, 27V /m	385MHz, 27V /m	
	450MHz, 28V /m	450MHz, 28V /m	
	710MHz,745 MHZ,780MHz 9V/m	710MHz,745 MHZ,780MHz 9V/m	
	810MHz,870 MHZ,930MHz 28V/m	810MHz,870 MHZ,930MHz 28V/m	
	1720MHz,1845 MHZ,1970MHz 28V/m	1720MHz,1845 MHZ,1970MH 28V/m	
	2450MHz, 28V /m	2450MHz, 28V /m	Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant: 
	5240MHz,5500 MHZ,5785MHz 9V/m	5240MHz,5500 MHZ,5785MH 9V/m	

Table 4

Distances de séparation recommandées entre équipement de communication RF portable et mobile et l'appareil		
L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.		
Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m	
	80 MHz à 800 MHz $d = \lceil \frac{3.5}{E_1} \rceil \sqrt{P}$	800 MHz à 2.7 GHz $d = \lceil \frac{7}{E_1} \rceil \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée (d) en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur. REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique. REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.		